

Indexes

This volume contains two indexes. The first is an index of titles and the second a general index. Within each index, the headings are arranged in word-by-word order, ignoring diacritical marks, even if letters with and without those would count as different letters in the respective languages. The primary aim was to assist the reader in finding names and terms of interest, rather than creating a concordance. This is also why terms that appear too frequently (e.g. ‘Sanskrit’), and would therefore be impractical as index headings, are omitted.

Imre Galambos

Index of Titles

- Abhidhānacintāmaṇi* 46, 125
Amarakośa 79, 92–93, 100, 113
Amarakośavivṛti 66, 100
Amoghapāśaḥḍaya 59, 60, 65, 79
Anirut Kham Chan 269, 279, 280
Anuyogadvāra commentary 136
Aṣṭasāhasrikā Prajñāpāramitā 29, 72, 335
- Bhīmaswarga* 298, 304 n. 58
Bhīṣma Parwa 298
Brahmāṇḍa-Purāṇa 292
Bṛhajjātaka 62, 76, 94
Buddhāvataṃsakasūtra 337
- Catalogue des manuscrits en pali* 213
Catalogue des manuscrits palis des collections françaises, fonds des bibliothèques publiques et privées 213
Catalogue of Javanese and Sasak Manuscripts 291
Catalogue of the Strasbourg Jaina manuscripts 47, 120
Cindamani 267, 278, 280
- Dasagīta* 134
Daśakarmapathāvadānamālā 377 n. 19, 378
Daśavaikālikasūtra 134
Dhammapada (Dharmapada) 23 n. 26, 259, 362, 367; see also *Khotan Dharmapada*
- Gītagovinda* 139
Gotamapṛcchā 133
- Hārāvalī* 46
Hitopadeśa 59, 84, 99
- Indarjaya* 317
Indian Ephemeris 196
Jainapustakapraśastisaṅgraha 43, 45
Jambūdvīpaprajñapti 138
Jayottaratantra 59, 97
- Kakawin Anggabancana* 299
Kakawin Arjunawiwāha 294–295, 298
Kakawin Bhāratayuddha 299, 300, 306, 308
Kakawin Hariwangśa 296–297
Kakawin Nāgarakṛtāgama 287
Kakawin Pratiloma 306, 307
Kakawin Pṛthuwijaya 305
Kakawin Rāmāwijaya 293, 304 n. 56
Kakawin Sumanasāntaka 290
Kalpasūtra 121, 138, 143
Kap Maha Chat 269, 278
Kāraṇḍavyūha 58–59, 68, 73, 106, 111
Karmavācanā 348
Kēṛta Basa 305
Khotan Dharmapada 6, 15, 21–28, 30 n. 46, 31–33, 35–36; see also *Dhammapada*
Kidung Adiparwa 299, 305

- Lam Chüang* 251
Laṅkāvatārasūtra 61
Lekhapaddhati-Lekhapancāśikā 66
Lexikon des Mittelalters 45
Il libro manoscritto da Oriente a Occidente 44
Līlāvati 139
Maha Chat Kham Luang 268, 274, 279–280; see also *Vessantara Jātaka* (*Viśvāntarajātaka*)
Mahābhārata 46, 107, 108
Mahālakṣmīvrataṁmāhātmya 64 n. 45, 102, 104
Mahāmeghamahāyānasūtra 58, 85, 86, 112–113
Mahānīśīthasūtra 130, 137 n. 87
Mahāpaṭṭhāna 220–221, 221 n. 20
Mahīrāvaṇavadhanāṭaka 64, 69
Maḥrnamag 386–387
Maitreyasamiti-nāṭaka (MSN) 351 n. 17, 352–357, 359–360, 366
Maitreyāvadānavyākaraṇa 351–352
Maitrisimit 347, 352, 354, 358–359, 378, 380
(Mānavadharmasāstra) Nāradasaṁhitā 66, 94, 113
Matthu Anulom 243, 253, 257
Medieval History of Nepal 50
Menak Amir Hamza 313, 316
Mūlamadhyamakakārikā 337
Munlanipphan 251, 258
Nabi Paras 291–292
Nandīsūtra 140
Nanthopanantha Sut Kham Luang 263
Nārāyaṇastava 61
Nitsai Chatuvik 253
Old Muslim Calendars of Southeast Asia 291
Ongkan Chaeng Nam 270, 274, 280
Paet Mün 241, 241 n. 20, 258
The Pāli Manuscript Collection Kept in the Vat Phra Jetuphon Vimol Mangklaram (Vat Po), The Oldest Royal Monastery of Bangkok 213
Pañcarakṣā 58–59, 61, 65, 68, 84, 98–99, 101, 105, 107, 112
Pañcasamgrahavṛtti 136
Panya Parami 250, 257
'Phang thang ma 330, 331, 334
Prajñāpāramitā 6, 15, 28–30, 31 n. 50, 32, 34–36, 78, 337
– *Aṣṭasāhasrikā* 72, 335
Puspakrama 288, 295 n. 30, 316
Raghuvaṁśa 139
Ramakian-The Royal Composition of King Taksin of Thonburi 265
Rāmāṅkanāṭikā 66, 68, 77, 90
rNying ma rgyud 'bum 332
Royal Chronicle of Ayutthaya 263
Śabdakalpadrūma 46–47
Saddhammasaṅgaha 224
Sākiz Yükmäk Yaruk Sudur 378
Śālibhadracopāi 140
Sampuṭodbhavasarvatantranidānakal-parāja 61
Samut Phap Trai Phum 264, 265 n. 12
Sansoen Phra Kiat Phra Cao Prasat Thong 263
Sap Patimok 246
Sap Sai Nòi 249, 258
Śataka 134
Setrujauddhāra 120
Sipsòng Tamnan 247–248
Sūa Kho Kham Chan 269, 280
Śucīndrasthalamāhātmya 153
Suvarṇaprabhāsottamasūtra 379
Three Seals Law (Kotmai Tra Sam Duang) 266, 275, 276
Tripurāpaddhati 59, 79
Tshal pa bka' 'gyur 335
Tutur Bhamakrētiḥ 309
Udānālaṅkāra 362–365
Udānastotra 367–368
Udānavarga 25, 362, 367–368
Unhatsavisai 250, 257
Uttarādhyaṇasūtra 123, 129 n. 45, 141, 144

Vācaspatyabr̥hatsaṃskṛtābhīdhāna 46, 47
Vāmakeśvaratantra 103
Vāmakeśvarīmataviśamapadaṭṭippanī 62,
 63, 66, 74
Vasudhārādhārāṇī 58, 59, 61
Vessantara Jātaka (*Viśvāntarajātaka*) 72,
 220, 235, 268; see also *Maha Chat*
Kham Luang

Vimalakīrtinirdeśasūtra 379
Visaiyabanha 245
Viśeṣāvaśyakabhāṣyavṛtti 140
Viṣṇudharma 61
Vocabulaire codicologique 44–45
Waṇbaṇ Wideya 289

General Index

Abhidhamma 233, 234, 258
 Achaemenid documents 7, 37
 Afghanistan 18
 Agatī, Maria Luisa 44–45, 50
 Ahmedabad 137
 Akṣayaṭṭīyā festival 130
 Almogi, Orna 329
 Ampenan 288, 307
 Anak Agung Gde Ngurah, king of
 Karangasem 291
 Añcalagaccha 127, 132, 139
 Anisong texts 232 n. 5, 233, 233 n. 7, 234,
 234 n. 7
 Apraca dynasty 19
 Apte, Vaman Shivaram 46
 Aramaic 7, 15, 16, 36, 37
 Araṇemi-Jātaka 375, 377 n. 19
 Asia see Central Asia, South Asia, South-
 East Asia
 Aśokan inscriptions 17–18, 59
 Ayutthaya Kingdom 261, 263
 – literature of 264, 267, 270–271, 274,
 276, 278
 Babylonia 373
 Bactrian documents 7, 15, 37–38, 386
 n. 38
 Badung, kingdom of 293–294
 Bailey, H. W. 23–24
 Balbir, Nalini 7
 Ban Hua Siang 245
 Ban Vat That 230, 245
 Bangkok 213, 218, 247–248, 264, 266–
 270, 275–276

– period 248, 263–264, 267, 274, 278
 Baums, Stefan 6–7, 33–34
 Berlin 128, 133, 136–137, 265, 271–272,
 378
 Bhāskarācārya 139
 Bhaṭṭācārya, Tārānātha Tarkavācaspati 46
 Bibliothèque nationale de France
 (BnF) 121 n. 10, 213–214, 385 n. 37
 Bikaner 129, 136
 birch bark 3, 6, 20–21, 30, 35, 348
 Bodleian Library 138
 Bozzolo, Carla 49
 Brahmagiri 17
 Brāhmī 15, 17, 348, 366
 Brandes, J. 289
 Braun, Heinz 211
 British Library 29, 31 n. 50, 33, 35, 139,
 140
 Brough, John 21, 24–27
 Buddhist Archives of Luang Prabang
 (BAD) 230, 230 n. 2, 257
 Buddhist Hybrid Sanskrit (BHSD) 61
 Buddhist Road project 388
 Buginese language and script 285
 Būgū Kagan 374
 Bun Phavet festival 235
 Bunkhong, Viceroy 250
 Burma 211, 213–214, 240; see also
 Myanmar
 Burmese manuscripts 8, 212, 213, 215,
 224–225
 Cakranagara 284, 287–288, 291
 Cambay 121, 124, 137, 140

- Cambodia 8, 211–214
 Cambodian script 223
 Cambridge University Digital Library 50,
 121 n. 10
 Cambridge University Library 48, 135,
 137, 140
 Cantwell, Cathy 336, 337
 Capađa, scribe 17
 Central Asia 1–5, 9 n. 28, 10–11, 362, 368
 – influence on Uyghurs 373, 380, 386, 388
 Centre for the Study of Manuscript
 Cultures (CSMC) 11, 168, 231, 255,
 257, 276, 318
 CEToM (A Comprehensive Edition of
 Tocharian Manuscripts) database
 349, 349 n. 10
 Chao Phraya River 261
 Chevillard, Jean-Luc 168
 Chiang Mai 247
 Chiang Rung 247, 247 n. 28
 Chiang Tung 238, 246, 247
 China 3, 374, 377
 Chinese 4, 10, 339, 360, 374, 377–388
 passim
 – princess 313
 Christian year/era 172, 177–179, 200,
 202, 242 n. 21, 306, 310
 Christianity 3
 chronogram 128, 135, 144, 305, 305 n. 64
 Činggiz Khan 373
 Ciotti, Giovanni 7–8, 171, 173, 305 n. 64
 cloth wrapping 4, 216, 232, 233 n. 7
 codex 2, 10, 375, 379, 388
 – and Islam 9 n. 28
 COMSt ('Comparative Oriental Manuscript
 Studies') 2
 concertina *see* leporello
 copper plates 19
 Creese, Helen 290
 Dalton, Jacob 336
 Damais, Louis 289
 Delhey, Martin 11
 Denpasar 285–286, 293, 304 n. 59, 309,
 318
 Deutsche Forschungsgemeinschaft
 (DFG) 168, 255, 276
 Devendrasūri 134
 dGe lugs scholar lCang skya Rol pa'i rdo
 rje 335
 Dhamma (Tham) script 229, 237 n. 13,
 238, 246–248, 255
 Dhāraṇaka 140
 Dharmasoma 362–364
 Digambara ('sky-clad') 119, 141 n. 98
 Digital Repository of the Endangered and
 Affected Manuscripts in Southeast
 Asia (DREAMSEA) 231, 257, 286 n. 5
 digitisation 51, 168, 231, 254–255, 257,
 286 n. 5
 digraphy 113
 Documentation Centre for Balinese
 Culture 285, 286
 ductus 112
 Dung dkar Blo bzang phrin las 331
 Dunhuang 9 n. 28, 329, 373–375, 379,
 379 n. 26, 382 n. 34
 East Uyghur Kaganate 373–374, 377
 École française d'Extrême Orient (EFEO)
 213–214
 École Pratique des Hautes Études 11
 end title 47, 48
 ex libris 1
 explicit 1, 16, 45, 100, 289, 327 n. 4, 336
 Falk, Harry 27–32
 Filliozat, Jacqueline 213–215
 final rubric 1, 7, 48–49, 52–53, 66–68,
 100, 106, 107, 110
 Flügel, P. 133
 foliation 215, 377 n. 15
 Formigatti, Camillo A. 7
 France, king of 213–214
 Franceschini, Marco 7, 8, 151–152, 168
 Friedrich, Michael 318
 Gāndhārī 6, 7, 15–17, 20–21, 23 n. 27–28,
 25–28, 30, 33, 35–38, 367
 Gilgit 7, 7 n. 27, 15, 32 n. 55, 37, 38 n. 70
 golden ink 143, 265–266, 335
 golden leaf 18–19
 Gośṛṅga cave 23
 Grabowsky, Volker 8

- Gujarat 47 n. 13, 119–121, 122 n. 17, 124–125, 135, 137, 139, 145
 Gujarati 120, 123–126, 128 n. 41, 134–137, 139
- Hami 352, 358, 378, 378 n. 21
 Helagupta 19
 Hemacandra 46, 125
 Hindi 25, 125, 126
 Hindu 7, 9, 288, 291–292
 – calendar 316
 – gods 271–272
 – Tantric texts 59
 Hinduism 3, 287
 Hinüber, Oskar von 15, 37, 45, 59, 212
 Hirai, Yūkei 379
 Hundius, Harald 212
- I Nyoman Argawa 318
 Ida Bagus Gede Agastia 290
 Ida Bagus Sangka 288
 Ida I Gusti Putu Jlantik 307
 Ida Pedanda Made Sidemen 290
 IFP (Institut Français de Pondichéry) 152, 153 n. 4, 168 n. 17, 172 n. 2
 indigenous terminology 4, 155
 Indonesian National Library 287
 Islam 3, 9 n. 28, 285, 288, 298, 312, 317
 Islamic texts 9–10, 45 n. 7, 303
 imprecations against misuse 9
 India 3, 17, 17 n. 9, 120, 121, 137, 171, 173, 305 n. 64, 348, 375, 380; see also
 North India, South India, Western India
 Indo-Aryan 34, 347
 invocations 5, 177
 Iran 3, 373, 386
 Iranian 17
 – Middle 386
- Jaina, Bhāgacandra 25–26
 Jainism 3, 45
 Jaisalmer 121, 138, 140
 Jātaka tales 219, 233–235; see also
 Araṇemi-Jātaka, Bṛhajjātaka, and
 Vessantara Jātaka
 Jatinga-Ramesvara 17
 Java 288–289, 291, 295, 306, 312
 – East 283, 294 n. 28
 – West 283–284, 288, 294 n. 28
 Javanese 4, 283–287
 Jayarājadeva 44, 72
 Jayārimalla 44, 69
 Jayārjunadeva 44, 78, 83
 Jayasthitimalla 44, 93
 Jina Rṣabha 130
 Jinabhadrasūri 140
 Jinavijayamuni (= Jinavijaya, Muni) 16, 43–45, 49, 121, 136
 Jovian year 163, 167, 172–179, 180 n. 18, 182 n. 26, 190 n. 54, 193, 200–201
- Kali year/era 172, 177–179, 200, 202
 Kapadia, Hiralal Rasikdas 135
 karaṇa 174, 195–197, 200
 Karangasem 284, 287, 291, 296, 309–311
 Karashima, Seishi 29–32
 Karmay, Samten 335
 Kasai, Yukiyo 10
 Kathmandu valley 44
 Kharataragaccha 132, 136, 139, 140, 145, 146 n. 107
 Kharoṣṭhī script 15, 17, 20, 29, 33, 38
 Khitan Empire 374
 Khmer Rouge regime 214
khoi-paper 9, 261–262, 275–276
 Khom script 8, 211–216, 219, 223 n. 22, 224 n. 25
 Khotan 21
 Khotanese 339
 Klong chen pa Dri med 'od zer 332, 332 n. 20
 Kollam year 163, 172–179, 182 n. 26, 193, 197, 200
 Konow, Sten 22–25
 Krasser, Helmut 2
 Krorayina kingdom 15, 36
 Kurram valley 20
 Kuṣāṇa era 23, 37 n. 67
- Lan Na kingdom 8, 229, 238, 254
 Lan Sang kingdom 229, 249
 Lao script
 – modern 231, 237 n. 13, 253
 – Old 231
 Laos 8, 211, 214, 229, 238, 254

- laymen 127, 130, 137, 141, 145, 146 n. 107, 244, 253, 255
 laypeople 119, 132, 142, 230, 231, 244, 255, 387
 laywomen 243, 249, 253, 259, 359; see also women
 – Jain 131, 133–134, 142
 leather sheets 36, 37
 Leiden University Libraries 283 n. 1, 285, 287, 289, 291, 318
 Leipzig 137
 lending/borrowing statements 8, 151, 151 n. 2, 171, 173, 198
 Lenz, Timothy 34
 leprelo (concertina) 4, 9–10, 261–262, 275–276, 375, 379
 Lombok 9–10, 283–295, 298–299, 306, 312–318 *passim*
 Luang Prabang 8, 224 n. 24, 229–230, 230 n. 2, 235, 242–257 *passim*
 lunar month 172, 181, 200, 204, 235–247 *passim*, 267
 Madura 283, 288, 294 n. 28, 312
 Mahāvira 134
 Maitreya (also: Metteyya) 143, 236–238, 351–361, 366, 378, 386
 Manichaeism 373–374, 379, 388
 Manichean influence 10
 Māṇikya 100, 113
 marriage contract 16
 Marrison, Geoffrey E. 291
 Mataram 288, 299
 Matisāra 140
 Mayer, Rob 336, 337
 medical treatises 233, 234, 286, 287
 van der Meij, Dick 9, 291
 Mekong River 229, 247, 251
 Menander 19
 Metteyya see Maitreya
 Mi pham rNam rgyal rgya mtsho 332, 337 n. 39, 340
 Miles, Lieutenant Colonel 135
 miniature stūpa 20
 mistakes 174 n. 5, 220, 243, 247, 273, 296
 Moghol emperors 131
 Mon alphabet 229
 Mongolia 373, 377
 Mongolian Empire 373
 Mūl script 8, 211–214, 216
 multiple-text manuscripts 216, 233, 235, 262
 Murthy, R. S. Shivaganesha 47
 Murtuk 352, 378, 378 n. 21
 Musée Guimet 361
 Museum of Asian Arts, Berlin 265, 271
 Muzerelle, Denis 44–45
 Myanmar 246; see also Burma
 Nāgārjuna 337
 nakṣatra 53, 173, 174, 194–196, 200, 207
 nālīkai 196–197, 173
 National Library of Thailand 264, 265, 265 n. 12
 Navarātra festival 188
 Nepal 7, 9 n. 28, 44, 50
 Nepālamaṇḍala 44
 NETamil (ERC project) 11
 Newari 113
 Nissaya system 214, 246
 Niya 7, 19, 36–38, 349
 North India 4, 6, 119
 nuns 133–135
 Oḍis 18, 19
 Old Uyghur 10, 348, 352–353, 360–361, 373–388 *passim*
 – onomastics 357, 360 n. 49, 378, 380, 382, 388
 Ol’denburg”, Sergeĭ 22–23
 oral performance 10
 oral transmission 119
 Ornato, Ezio 49
 ownership statements 6, 8, 152, 156–158, 244, 253
 Padma bkra shis 326, 329, 333
 Pak Nam incident 247
 Pakistan 18
 pakṣa (lunar fortnight) 172, 174, 185–189, 200, 206
 Pali Text Society 214
 pañcāṅgas 174, 195, 196
 Palola kings 38 n. 70
 Panarut, Peera 9

- Pārśva 132
 Patan 72–106 *passim*, 121, 136, 138, 140, 145
 Persia see Iran
 Peshawar 18
 Petech, Luciano 50
 Pha Khamchan Virachitto 230 n. 2, 232 n. 5, 233, 234 n. 7
 Pha Phui Thirachitta Maha Thela 241–242, 254
 Pigeaud, Theodore 285
 pilgrimages 120, 142, 144, 145, 230 n. 2
 Pillai, L. D. Swamikannu 196
 Pinault, Georges-Jean 10, 348 n. 4
 planet 183–185, 184 n. 33, 199, 205
 polygraphy 113
 Porten, Bezalel 16
 post-colophon 1, 48, 123, 124, 135–136, 141
 Prakrit 123–125, 134, 138, 349
 prayers 234, 314, 318
 – Chinese (*yuanwen* 願文) 381, 381 n. 30–31, 382, 384, 386
 Preservation of Lao Manuscripts Programme (PLMP) 233
 protection 224, 263, 381–385
 – of manuscripts 64–65, 143, 232, 250
 Proudfoot, Ian 291
 punctuation 23, 34, 53, 122, 294, 307
 – in Tocharian manuscripts 350, 353, 356
 Puruṣottamadeva 46
 quantitative codicology 5, 7, 49, 51
 Rajasthan 119–121, 122 n. 17, 124–125, 135, 137, 145
 Rama I, King 266, 278
 Rama II, King 279
 Rama III, King 279–280
 Rāyasimha, king of Bikaner 136
 red ink 48, 122, 138
 Robson, S. O. 289
 Rock Edicts 17
 Rong zom pa 332 n. 20, 334, 340 n. 50
 Royal Scribes Department 263–264, 273
 Rubinstein, Raechelle 290
 Śāka era/year 53, 128–129, 177, 310, 315–316; see also Śālivāhanaśāka era
 Śālivāhanaśāka era/year 172, 177–179, 198, 200, 202; see also Śāka era
 Salomon, Richard 26, 33–34
 Saṃghamitra, scribe 18–19
 Saṃghavi Ṛṣabhadāsa Sāngana 120
 Sāngim 352, 358–359, 378, 378 n. 21, 380
 Sanskrit Manuscript Project, Cambridge University Library 48, 49
 Sarma, K. Venkateswara 62, 63, 64
 Sasak 10, 283, 286–289, 291–293, 306–307, 312–318 *passim*
 Śātrunjaya 120
 Say Setthathirat, King 230
 van Schaik, Sam 336, 379 n. 26
 Schnake, Javier 8
 scribal maxims 5, 122, 138, 143, 216, 223
 Senavarma, king of the Oḍi 18, 20, 23
 Shah, Amritlal Maganlal 121, 133
 Shinkot casket 19
 Siam 212, 263, 272 n. 31, 274; see also Thailand
 Siddapura 17
 signatures, scribal 17, 165
 Sikhism 3
 Silk Road 18
 – southern 21, 36
 Sinhala script 215
 Sinhalese manuscripts 8, 213, 225
 Sipsōng Panna 247
 Sisavang Vong, King 249–250
 Sogdian 360, 376–378, 384, 385 n. 37, 386
 solar month 172, 174, 179–182, 190, 199–200, 203–204
 Song Dynasty 374
 South Asia 1–9, 15, 45, 62, 67
 South-East Asia 1–5, 8–10, 211, 224, 231, 255, 257, 267, 267 n. 22, 286 n. 5
 South India 4, 7, 171, 185 n. 39, 261
 South Sulawesi manuscripts 283, 285, 288
 Spilling, H. 45
 Śreyāṃsa, Prince 130

- Sri Lanka 211, 213–214
 St. Petersburg 21–22, 24, 28, 378, 383
 n. 36
 State Library of Berlin 265
 Sthānakavāsin 131, 132, 134, 135
 stūpa 18, 20, 229–230
 stylus 215, 232
 sub-colophon 1, 10, 48, 347, 350, 368
 subscription 1, 44–45, 47 n. 16
 Sultān Shams ud-dīn 44
 Sunda (West-Java) 283
 Surat 127, 131, 137
 Suttanta doctrine 233, 234
 Śvetāmbara ('white-clad') 119–121, 127,
 131–132, 137–139, 141 n. 98

 Tai Khün language 238, 246
 Tai Lü 8, 238, 246–247, 254–255
 Taklamakan desert 348
 Taksin, King of Thonburi 264–266
 Tamil Nadu 7, 151
 Tamil script 153, 153 n. 5, 196
 TAMILIAN Grantha script 153, 153 n. 5, 171
 Tapāgaccha 141, 145
 Tarim Basin 10, 347–348, 362, 366
 Tessitori, Luigi Pio 135
 Text Encoding Initiative (TEI) 48
 Thailand 8, 211–214, 238, 275; see also
 Siam
 Tham script 229, 231, 237 n. 13, 254–255,
 257–259; see also Dhamma script
 Thomas, Werner 363
 Thonburi 263, 264, 276
 Tianshan (Chin. 天山) region 373, 374,
 377
 Tibet 3, 4, 335, 341, 375
 tithi 53, 128, 173–174, 185 n. 39 and 41,
 186–196, 200, 206
 Tocharian 10, 347–368 *passim*, 374,
 376–378
 trade networks 3
 Trambāvatī 120
 transference of merit 245, 249, 356, 361
 Tripāṭhī, Chandrabhāl 47–48, 120

 Tumaśrī, scribe 58, 85, 86, 112–113
 Turfan 352, 259, 378
 Turkish Kaganate, first 377
 van der Tuuk, H. N. 287, 289, 291, 298, 303

 Udayana University 285
 Un Kham, Viceroy 250
 UNESCO 153, 230
 Uttamavijayagaṇi 131

 Valabhī 119
 Valia, treasurer 18–19
 Vat Chôm Si 246–247
 Vat Maha That monastery 8, 229–234,
 241–245, 249, 251–254, 257
 Vat Si Bun Hūang collection 235
 Vat Siang Thong 230, 233
 Vessantara Jātaka 235
 Vikrama era 121, 128, 129
 Vinaya rules 37 n. 67, 233, 234
 Vinayasagar, Mahopadhyay 132
 Vijayamitra, Apraca king 19

 Wangchuk, Dorji 10
 Wat Pho 213, 218, 219, 225
 West Uyghur Kingdom 373, 374
 Western India 7, 119, 121
 Wilden, Eva 11, 168
 Wilson, Horace Hayman 46–47
 women 9, 133, 248–249, 255; see also
 laywomen
 wood 291, 340, 349
 – boards 232
 – covers 250
 – plates 3–4
 – tablets 349
 – slabs 36
 woodblock printing 3, 4, 10
 Worsley, Peter 290, 318
 writing support 7, 121, 238, 243, 255, 257
 – perishable 36

 yoga 53, 174, 195–197, 200
 Yoshida, Yutaka 378